

# Déli Hírlap

## COTIDIAN DE DIMINEATA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu  
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:  
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineața,  
în afară de zilele după Dumineca și sârbători.

COTIDIANUL MAGHIAR  
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea  
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient  
timbrate se refuză. Manuscrisele nu se  
păstrează și nici nu se restituiesc.

### A lüttichi szörny

Égre elvette méltó büntetését, borzalmas tetteit leleplezték, bíróság elé került és az esküdszék halálra ítélte. Kérés ugyan, hogy méltó büntetés-e az ő számára az egyszerű kivégzés, aki mint egy gonosz vámpír tört alattomosan és zakadatlanul embertársai életére. Így élekedett a közvélemény is, hogy özregy Beckerné számára kevés az a halál, amelyet a törvényes igazságszolgáltatás osztogat. Mert amikor az elítélt asszonyt a tárgyalásról a börtönbe szállították, önkézzel akarta az összeröpdött, feldühödött tömeg darabokra zaggatni. Csak ötven csendőr erőfeszítése tudta megakadályozni, hogy kölépkori itéletet ne tartson a nép. Tizenegy gyilkosságot és öt gyilkossági kísérletet követett el e szörnyű némben, akinek a bódító hízelgés és a mérgező voltak elemészto fegyverei. Beckerné kigyószőűen simulékony modorával nyerte meg áldozatai bizalmát, akiket — miután az ő javára írták meg végrendeletüket — eltakarított az élők sorából. A legtöbb esetben digitálisszal végzett velük a modern idők eme egyik leggaládabb tömeggyilkosa, aki méltán csatlakozhatik az áldozatait kemencében elégető Landruhoz, vagy Hartmannhoz, aki a meggyilkoltakat feldarabolta és husukat kimérte. Egyben azonban szinte páratlanul áll Beckerné, a „szörnyeteg” jelző megérdemelt birtokosa, hogy nő léteére követte el ezeket a monstrozitásokat, amelyeknek szakadatlan, nem szűnő kivételére még a férfiak kriminalitásában is elenyészően kevés a példa. Szinte lehetetlen, hogy egy asszony az ő életadó elhivatottságával, ilyen életvesztő, pokoli szenvedélyekben tobzódjék. Micsoda ördögi megszállottság lehetett ebben a nőben, micsoda sátáni akarat, amely tizenegy gyilkosságig hajszolta és még tizenegy vádló sírdombon, túl is öt gyilkosságot kísértetig. És mindezt a szörnyűséget titokban tartani, kedvesnek, mosolygónak, elbájoslónak lenni annak, akinek minden mozdulata halálos érintés és aki belsejében egy egész temetőt hordoz. A legnagyobb lelki rejtellye ez az asszonyszabású szörny. Hát nem volt ennek semmi bűntudata? Vagy nem voltak legalább álmai? Nem látogatták meg éjnek idején a meggyilkoltak árnyai? És nem számolt soha, egy, kettő, három ... tizenegy. Nem döbbsent sohasem vissza, legalább a tucat felé ... hogy most már elég? Nem, ő csak mosolygott mézédésen és osztogatta a mérget azoknak, akiknek menthetetlenül a szívébe, szeretetébe férközött és akik az ő javára írták meg végrendeletüket. A hideg gonoszság legelképeztobb példázata a lüttichi mérgekeverő. Ilyen nyugalommal még nem keverte senki az örök életet és ami a legaggasztóbb, egyre szaporodnak a merényletek, gyilkosságok, a legszörnyűbb büntettek. Ha elolvassuk a lapok jelentéselt, a világ minden tájáról összefutó híreket, láthatjuk, hogy egyre szélesebb, egyre vérszínesebb lesz napjaink krónikája. Több kötetbe, valósgos lexikonba kellene összefoglalni a mai Pitavalt an-

nak, aki meg akarná lmi a mai bűnözés történetét. A lüttichi asszony példája kiáltóan mutatja, hogy milyen elfajulásnak indul a mai lélek. A ma háborus

pusztító talajából sarjadzik java részben ez a járványos, bűnöző hajlam. Vissza kell adni ismét az élet régi tiszteltét, hogy a lüttichi szörnyvel élén el-

tűnjenek ezek az apokaliptikus alakok a bűnügyi krónikából. Mindaddig nyugtalanság lesz a lelkekben, amíg vissza nem tér az igazi béke. (F.)

## Sortűzzel felelnek az arabok a zsidó terroristák merényleteire

Internáló táborba viszik a palesztinai merényletek előkészítőit Jeruzsálemben megerősítették a rendőrség létszámát — Meggyilkoltak egy arab rendőrfelügyelőt

### Angol különítmény vigyáz a rendre

Palesztinában az angol hatóságok erőlyes intézkedései ellenére sem állott még helyre a rend. Haifában huszonnégy órai aránylagos nyugalom után ismét veszélyesen kiélekedett a helyzet. Az arabok hasonló fegyverrel válaszoltak a legutóbbi véres merényletre, amelyet zsidók követtek el és

sortűzet adtak le egy autóbuszra,

amelyen zsidók utaztak. A város közelében fegyveres arabok és zsidó rendőrök között tüzharc keletkezett, azonkívül az arab terroristák megtámadták egy grépkocsit, amelyen zsidó rendőrök ültek. Az angol hatóságok rendelkezésére a cionista párt revizionista szárnyának mintegy száz

tagját, az Akre melletti

internáló táborba szállították,

mert megállapították róluk, hogy tevékenyen résztvettek az arabok ellen elkövetett terrorcselekmények előkészítésében.

Jeruzsálemben a zsidó vezetők tanácskozást folytattak, amelyen minden társadalmi osztály képviseltette magát. A megjelentek elítélték a szélsőséges zsidók tevékenységét és arra kérték hitsorsosaik, hogy csatlakozzanak mérsékelt álláspontjukhoz. A zsidó munkások szervezete hasonló kiáltványt bocsátott ki.

Jeruzsálemben a rendőrség létszámát a kétszeresére emelték.

Mindenkit szigorúan átkutatnak, aki

a városba igyekszik, vagy onnan távozik. Ennek ellenére a terrorcselekmények itt sem szünetelnek. Az egyik jeruzsálemi utcában este bomba robbant, két zsidó és egy arab megsérült.

Kafrcana arab faluba terroristák hatoltak be, akik a falu lakosai közül kettőt magukkal hurcoltak. Később a falu határában mindkettő holttétét megtalálták. Tulkarem városában Salim Bitar, arab rendőrfelügyelő az egyik borbélyüzletben beretvázkozott, amikor négy ismeretlen egyén behatolt az üzletbe és

revolverlövéssekkel megölte.

Tekintettel arra, hogy Tulkarembe nagyon izzóvá vált a hangulat, a város

angol katonai különítmény

szállotta meg.

A Haifától délre fekvő Givatada zsidó telepet háromszáz felfegyverzett arab megtámadta. Előzőleg az arabok elvágták Haifával a telefonvonalakat úgy, hogy a telepesek segítségét sem tudták kérni. Három zsidó telepes súlyos sérüléseket szenvedett. Palesztina északi részében különben az arabok csaknem minden távbeszélő és táviró vonalat megromlaltak.

A főbb központok között a vasúti összeköttetés is megszakadt.

Nazarethben tegnap bombákat dobáltak egy autóbuszra, amelyen zsidók utaztak. A hatóságok este tíz és reggel hat óra között minden közlekedést megtiltottak az utcákon. Az északpalesztinai zavargások folyamán tizenhét óra belül

hat személy meghalt, tíz megsebesült.

Egyiptomból az angol haderő erősítésére az első ir gárdaezred Haifába érkezett.

## Megjelent a Fehér Könyv

A benemavatozási bizottság tegnap tette közzé a Fehér Könyvet, amely a spanyolországi önkéntesek hazaszállítására vonatkozó angol javaslat teljes szövegét tartalmazza. A könyv huszezer szót foglal magában. A könyv szerint az önkéntesek elszállításával kapcsolatban az első teendő az, hogy két, egyenként három tagból álló bizottságot alkossanak, amelyek a szembenálló felek főhadiszállásain kezdi meg működésüket. A bizottságoknak úgy kell megszervezni az önkéntesek elszállítását, hogy

naponta kétezer önkéntes hagyassa el a hadállásokat.

A Fehér Könyv szerint az első negyvenöt nap alatt a bizottságoknak el kell készülniök azokkal a jelentésekkel, amelyeket a benemavatozási bizottságnak küldenek személyes tapasztalataik alapján. A negy-

venhatodik napon az előre megállapított kiürítési körzetbe el kell szállítani az önkéntesek első csoportját. Az ötvenegyedik napon az önkénteseknek el kell hagyniök a kiürítési körzetet és el kell indulniök a megállapított kikötők felé.

A századik napon be kell fejezni az önkéntesek elszállítását.

Az angol alsóházban tegnap Flecker képviselő kérdést intézett Chamberlain miniszterelnökhöz, hajlandó lenne-e ígéretet tenni arra, hogy az angol-olasz egyezményt csak akkor ratifikálják, ha az olaszok a spanyol-kérdésben

bizonyos feltételeket már teljesítettek.

A miniszterelnök válaszában kijelentette, hogy az angol-olasz egyezmény a kormány által megállapított napon lép életbe.

## A Népszövetségből olyan intézményt kellene építeni, amely a nemzetközi jog tiszteletben tartására kényszeríthetne mindenkit

A canterburii érsek, az anglikán egyház feje, székhelyén beszédet mondott, amelyben a világpolitikai helyzettel foglalkozott. Megállapította, hogy a külhatások általában zavarosak és sötétek, mert sok helyen rosszpindulatu szellem uralkodik.

Az érsek rámutatott azokra a borzalmakra, amelyek Spanyolországban és még nagyobb mértékben Kinában előfordultak és felhívta egyházkerületének papjait, hogy imádkozzanak az áldozatok lelkiüdvéért. Elítélte azokat az istentelen módszereket, amelyeket egyes országok a védtelen

polgári lakossággal szemben alkalmaznak és azt állította, hogy a ma szellemet bizonyos országok felelőtlen kormányai hívták életre.

Az érsek beszédében támogatta Chamberlain politikáját. Elsősorban arra van szükség, — mondotta — hogy az emberiség nyugalalmát és erkölcsi egészségét megtalálja. Szerinte a Népszövetségből olyan erős intézményt kellene építeni,

amely a nemzetközi jog tiszteletben tartására kényszeríthetne mindenkit és legjobb eszköz volna a háborus veszély semlegesítésére.

## Egymásnak rohant két autó

Végzetes autóbalesetek napja több halottal és súlyos sebesültekkel

Tegnap három gépkocsiszerencsétlenségről érkeztek jelentések, amelyek halottakat és sebesülteket követeltek. Ploesti közelében egy fővárosból jövő gépkocsi ki akart kerülni egy szembejövő autót, de ez nem sikerült és a gépkocsik egymásnak rohantak.

Három embert súlyos sérülésekkel huztak ki a gépkocsik romjai alól, egy a kórházba szállítás közben meghalt.

Ugyancsak Ploesti közelében történt a második, még borzalmasabb gépkocsiszerencsétlenség. Itt Pucheni

és Mosneni községek között egy magángépkocsi az utszéli fának rohant és felborult. Az autó három utasa szörnyethalt.

Cluj közelében a feleaci haláltétőn ugyancsak gépkocsiszerencsétlenség történt. A Sibuból jövő gépkocsi a tetőn

féktörést szenvedett

és a gép egy távirópóznának rohant. A gépkocsi négy utasa súlyos sérüléseket szenvedett. Életveszélyes állapotban szállították az áldozatokat a turdai kórházba.

## A csehszlovák kisebbségi kérdés a döntés hetébe érkezett

A csehszlovákiai kisebbségi szabályzat sorsáról merőben ellentétes jelentések érkeznek Prágából. Az egyik hírforrás szerint a csehszlovák kormány ebben a kérdésben döntő lépésre határozta el magát,

miután az a hattagu bizottság, amely Malypetr képviselőházi elnök irányítása mellett a nemzetkisebbségi statútumot dolgozik, már a napokban elkészül munkájával. Hodzsa Milán miniszterelnök, szombatra magához kérte a nemzetkisebbségi pártok vezetőit, akik előtt ismerteti a szabályzat végleges szövegét. Prágában bizna abban, hogy a szudetanémetek kivételével minden nemzetkisebbséggel sikerül a megegyezés, de az sem látszik teljesen kizártnak, hogy a szudetanémetek is elfogadják a tervezetet.

A nemzetiségi statútum elfogadásához, mint ismeretes, háromötöd többség, azaz 181 parlamenti szavazat szükséges, de a kormánykoalíció mindössze 161 szavazattal rendelkezik. Ebből következik, hogy a kormánykoalíciónak meg kell nyernie magának a kommunista, vagy a fasiszta pártot, hogy a javaslat sikerét a parlamentben biztosítsa, vagy pedig meg kell egyeznie a nemzetkisebbségekkel.

A Daily Mail más beállításban ír a nemzetiségi szabályzat sorsáról. A lap szerint a kormány július huszadikán a parlament elé terjeszti a javas-

latot, tekintet nélkül arra, hogy a szudetanémetek elfogadják-e azt, vagy sem. Az angol lap szerint a csehszlovák kormány magatartásának megváltoztatása azokban a tanácsokban és ígéretekben leli magyarázatát, amelyeket

Csehszlovákia külföldről kapott.

A Daily Express szerint Hodzsa miniszterelnök a hét folyamán valóban tárgyalni kíván a nemzetkisebbségek vezetőivel, de a szudetanémetekkel nem.

A prágai csehszlovák sajtó tiltakozik amiatt, hogy Londonban a nemzetkisebbségi statútum tárgyában sürgetik a prágai kormányt. A Narodny Noviny szerint Anglia ezzel akarja elterelni a világ figyelmét a németek gyarmati követeléseiről.

A Havas távirati ügynökség jelentése szerint egyes angol és amerikai cégek

megtorló intézkedéseket léptettek életbe

a csehszlovákiai szudetanémetlakta területen levő több iparvállalat ellen a gyárak vezetőinek politikai magatartása miatt. Az angol és az amerikai cégek címére, a szudetanémetek

## HÁROM HETI GYÓGYKURA BUDAPESTEN

a jürdök metropolisában.

Díjmentes vizum, 50% kedvezmény a magyar vasut vonalán. Lakás és teljes ellátás luxusszállóban, illetek, orvosi ellátás, kiszolgálás, körutazás, számos kedvezmény.

Leiben fizetendő az „EUROPA”

Roman Nemzeti Utazási és Idegenforgalmi Vállalat összes irodáiban.

Timisoaran: Banca Centrală, Str. Alba-Iulia 1. — Birdév Birow de Voiaj, Str. I. C. Bratianu



ezen vállalatoknak feladott megrendeléseket, mert azokban a ládákban, amelyekben a szóbanforgó vállalatok az árukat küldték az angol és amerikai cége címére, a szudetanémetek javára szolgáló

kiáltványok és röpiratok voltak.

Az angol és amerikai cégek fellépése következtében az érintett vállalatok vezetői aggodalmasan itélik meg a helyzetet és elhagyják Henlien párt-

ját, amelyet tulbuzgónak vélnek. Egyébként a csehszlovák és a szudetanémet ipari vezetők között határozatlan enyhült a viszony, ezt legjobb jellemzi, hogy Liebig a német nagyiparosok szövetségének elnöke, akit állandóan szélsőséges politikai magatartásának ismertek, most ugy

intézkedett, hogy üzemében tilos a munkásoknak politikai kérdésekről vitatkozni.

Amikor egy gyengeelméből merénylő lesz

## Fényesre akarta kitisztítani az amerikai elnök cipőjét

Roosevelt, az Egyesült Államok elnöke, hosszabb körútra indult az északamerikai államokban. Oklahoma városában különös kalandban volt része az elnöknek. Amikor a vonat befutott a pályaudvarra, az egyik titkos rendőrnek feltűnt, hogy egy férfi feltűnő buzgalommal előrefutakszik és szemelláthatóan

az elnök közelébe akar jutni.

A titkos rendőr arra gondolt, hogy az ismeretlen férfi merényletet akar elkövetni az elnök ellen és ezért habozás nélkül odaugrott hozzá és egyetlen ökölesapással földre sújtot-

ta. A tömeg, amely az elnök fogadtatására összegyűlt, szintén azt hitte, hogy merénylőről van szó és meg akarta lincselni. A karhatalom csak nehezen tudta szorongatott helyzetéből kiszabadítani. Amikor az állítólagos merénylőt, akinek neve Hokaday kihallgatták, megállapították, hogy egy gyengeelméjű férfi, aki a hozzáintéztett kérdésekre elmondotta, egyetlen vágya az volt, hogy az elnök cipőjét fényesre tisztítsa.

Az így szerzett pénzen a gazdasági krízist akarta megoldani.

## Rettenetes erejű vihar felhőszakadás és jégeső vonult el a Banat felett

Miként egy hét előtt, úgy most is vasárnap a kánikulai hőséget zivatar törte meg. Ezúttal azonban a vihar hatalmas erejű volt, amely nemcsak a várt felhőszakadást hozta meg, hanem jelentékeny károkat is okozott. Vasárnap délután öt óra tájban az ég teljesen elsötétedett és csakhamar nagy cseppekben megeredt az eső. A sötétséget néhány perc múlva szokatlan világosság követte és a szinte

másodpercenként ismétlődő villámcsapások

közepette, hatalmas mennydörgés kísérezőenje mellett diónagyságu jégdarabok zuhogtak alá a felhőkből. A jégesőt felhőszakadás követte. A zivatar alatt a város területén több helyen lesújtott a villám és komoly zavarokat okozott a világítási szolgáltatásban is, amelyet csak tegnap délelőtt tudtak teljesen helyrehozni a villamos üzem emberei.

A jégeső a kertekben gyümölcsben jelentékeny károkat okozott és sokat ártott a szőlőknek.

A tengeritermésben a jégeső szintén károkat okozott, sok helyen nemcsak a leveleket szabdalta darabokra, hanem a tengericsöveket is leszakította. Buzias és Timisoara között szintén főképpen a tengeri érezte meg a jégeső erejét. Sag, Parta és Sagul Nou községek sokat szenvedtek a vihar következtében. Szerencsére a vízmeleg más részében nem pusztított jégeső, ezekről a vidékekről csak felhőszakadásról érkezett jelentés. Variason Stefanov Gheorghe gazda házába villám csapott, amely tüzet idézett elő, de eloltották, mielőtt komolyabb károkat okozott volna.

A zivatar következtében a telefonösszeköttetés is megszakadt több községgel. Hasonló jelentések különben az ország minden részéről érkeztek.

Constanta közelében Viisoara és Gradina községek felett hatalmas felhőszakadás vonult el, amelyet jégeső tett súlyosabbá. A jégeső összesen háromszáz ezer lei kárt okozott.

Szerencse sorsjegyet

Campus & Bassa-tól  
1., Bulev. Regele Ferdinand

## Az országőr-parancsnokokat kiképző tanfolyam ünnepélyes megnyitása városunkban

Az országőr-parancsnokokat kiképző timisoarei központ tanfolyamának megnyitása ünnepélyes keretek között ment végbe. Az ünnepségen Praporgescu ezredes, megyei prefektus, Modreanu Rodrig tábornok, főpolgármester, Davidescu alezredes, Bunda nagy, katonai ügyész, Teodorescu Constantin mérnök, a műegyetem rektora, a helybeli országőr-szervezet kiküldött parancsnokai és parancsnoknői, valamint nagyszámu közönlég vett részt. Praporgescu ezredes, megyei prefektus és Modreanu Rodrig tábornok, főpolgármester, Bananeanu tanár, a központ parancsnokainak kíséretében

el lépett a tanfolyam kétszáz-tíz résztvevőjének arevonala előtt,

majd a műegyetem diákokthoz előtti térségen tábort isztentisztelettel megkezdődött az ünnepség. Az isztentiszteletet nagy papi segédlettel Sora Milente lelkész végezte, aki beszédet is mondott és Isten áldását kérte a központ munkájára. A centurio-parancsnokok jelentése után ünnepélye-

sen felvonták a nemzeti lobogót, majd Serbu tanár, a timisoarei kiképző központ tanulmányi igazgatója ismertette az országőr-intézmény célját. Utána Modreanu tábornok főpolgármester üdvözölte a város lakosságát nevében a tanfolyam résztvevőit. Beszédét Ófelsége Carol király, Mihai nagyvajda és a dinasztia életével fejezte be. Szavait a tanfolyam résztvevői lekes Hurrá! kiáltásokkal fogadták. Végül Bananeanu tanár, a központ parancsnoka köszönetet mondott a hatóságok vezetőinek a támogatásért, amelyben a központ munkáját részesítik és hangoztatta, hogy

**Ófelsége és a Haza iránti hűség és munka szellemében kívánják az ifjúságot nevelni.**

Sidoroviei őrnagy országőr-parancsnok érdemeit méltatta, majd nagy lelkesedéssel Ófelsége Carol királyt és Mihai nagyvajda trónörökösét életette. Az ünnepség résztvevői azután a műegyetem sportpályájára mentek, ahol a tanfolyam résztvevőinek díszfelvonulásával a lelkes ünnepség véget ért.

## Mateescu Matei csendőralezredes átvette a csendőrségi és rendőrségi szolgálat vezetését

Mateescu Matei csendőralezredes, a helybeli csendőrlégió és a rendőrkvesztura vezetője, átvette hivatalát és fogadta a sajtó képviselőit,

hogy a rendőrség és a sajtó közötti együttműködés részleteit megbeszélje. Mateescu alezredes Popescu Simion kerületi rendőrfelügyelőségei és Balca Aurel rendőrkveszturái titkárok jelenlétében ismertette a sajtó képviselői előtt azokat az elveket, amelyeket timisoarei működése alatt követni kíván. Reményének adott kifejezést, hogy a sajtó támogatja őt célkitűzése elérésében. Felkérte a sajtó képviselőit arra, közöljék a nagyközönséggel, hogy a csendőrlégió és a rendőrség ajtaja nyitva áll minden igazságos ügy és mindenki számára, aki ezen intézmények hatáskörébe

tartozó ügyekben kér elintézését. Az az elve, hogy

**senki se forduljon hiába ezekhez az intézményekhez,**

viszont figyelmezteti az érdekelteket, hogy az olyan ügyekben, amelyek nem büntető, hanem polgári jellegűek, a bíróságokhoz kell fordulni.

Mateescu alezredes bejelentette, hogy az első újítás értelmében a rendőrkvesztura épületében minden hivatalban hirdetmények tudatják a polgárokkal, hogy az egyes ügyekben milyen díjat és illetéket kell fizetniük. A kifüggesztett illetékeken kívül senkitől sem lehet egyebet követelni.

Mateescu alezredes ama reményének adott kifejezést, hogy munkájában a város lakosságának támogatásával fog találkozni.

## Halálos végű autókirándulás

Rózsa Benő timisoarei szücs fia és egy detai fiatalember életüket veszítették egy vasárnapi autóútnál

Jebel község közelében vasárnap délután halálos kimeneteli autószerencsétlenség történt, amelynek Boros Mihály huszonkét éves detai illetőségű hentes és Rózsa Béla, Rózsa Benő az ismert timisoarei szücsmeister huszonnégy éves fia esett áldozatul. Boros Mihály az egyik helybeli ezrednél teljesített katonai szolgálatot és még szombaton megbeszélte Rózsa Bélával, hogy

vasárnap autón kirándulást tesznek

Detara, ahol Boros szülei laknak és Ciacovara, ahol Rózsa Béla a nagynénjét akarta meglátogatni. A 3050. rendszámu nyitott autóval vasárnap délután indultak el Timisoaráról. Az

autót Boros Mihály vezette, míg a hátsó ülésen Rózsa Béla foglalt helyet. Rajtuk kívül még Sepetianu Dumitru, a helybeli légi kikötő mechanikusa és Ghita D. Ioan a légi kikötő alkalmazottja voltak az autó utasai. A gépkocsi Jebel közelében járt, amikor megtörtént a szerencsét-



lenség. Ghita D. Ioan, aki a soffőr mellett ült, hirtelen észrevette, hogy az autó az út szélén levő kőrakásnak rohan, amelyet Boros Mihály ki akart kerülni.

**A következő pillanatban az autó felborult és az utszéli fának vágódott.**

Jebel községbeli gazdák vették észre a felborult autót. Értesítették a csendőrséget, majd az autó utasainak segítségére siettek. A gépkocsi roncsai alól kiemelték Boros Mihályt, aki már

halott volt.

Koponyaalapi és hátgerincetörést szenvedett és pillanatok alatt meghalt. Rózsa Béla is az autó alá került, de még élt, amikor segítségére siettek. Sepetianu és Ghita D. Ioan szintén megsebesültek. A mentők beszállították a sebesülteket a timisoarei Park-szanatóriumba, ahol megállapították, hogy Rózsa Béla koponya-

alapi törést és súlyos belső sérüléseket szenvedett. Az orvosi tudomány nem tudta életét megmenteni és Rózsa Béla néhány órával a szerencsétlenség után,

anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, meghalt.

A másik két sebesült állapota annyira javult, hogy elhagyhatták a szanatóriumot. Boros Mihályt szülei és két bátyja, szállítási vállalkozók, gyászolják, míg Rózsa Bélát megtört szülei siratják.

Az eddigi megállapítások szerint a szerencsétlenséget egy

gummidefekt okozhatta.

Az egyik első kerék gummija felpukkadt és a nagy sebességgel haladó gépkocsi irányát veszítve a kőrakásnak rohant, majd a fába ütközve összezúzódott.

Rózsa Béla temetése ma, kedden délután három órakor megy végbe a zsidó temető halottas csarnokában.

## A rheimsi székesegyház ünnepségei

### Franciaország a világbéke záloga és a szabadság védelmezője

A rheimsi székesegyházat, amelyről most tüntették el a világháború viszontagságainak utolsó nyomait, vasárnap nagy ünnepségek keretében újra beszélték.

**Az ünnepségen megjelent Lebrun, a francia köztársaság elnöke is**

és XI. Pius pápa képviselőjében Suchard bíboros, pápai követ celebrált ünnepi isztentiszteletet. Utána Suchard bíboros a szószékről szótartott intézett a hitekhez:

— Franciaország sohasem felejt. Sokszor közönnnyel vádolják, de ez

csak azt jelenti, hogy könnyelműen ítélkeznek felette. Franciaország udvarias kíván lenni minden nemzettel szemben és a francia nemzet sohasem feledkezik meg barátairól.

A bíboros ezután köszönetet mondott mindazoknak, akik hozzájárultak ahhoz, hogy a rheimsi székesegyház régi fényében jelképezze azt az országot, amely

**a szabadságjogok legnagyobb védelmezője és a világbéke záloga.**

Franciaország a szabadság követe, a béke forrása.

## Veszedelemes tűzvész pusztítása

Három község lakossága kénytelen volt menekülni a tűz elől

Sibiuj jelentések szerint a Cotaresti hegységben, Paltinis üdülőhely és Poplaca községek között egy hatalmas

fenyőerdőben tűz ütött ki.

Tekintettel arra, hogy a szélvész határozottan támogatta a tűz terjedését, három község tűzoltósága sem tudta azt elfojtani. Paltinis, Poplaca és

Cristian községek lakói félelmükben valósággal kiirították a községeket, szekérre raktak minden megmozdítható tárgyat és menekültek a hatalmas tűzvész elől.

Ugyancsak tűzvész pusztított a Bucuresti—Constanta közötti vasútvonal mentén Baragon mellett, ahol mezőgazdasági kísérleti állomás van. Az arra haladó

személyvonat mozdonyának kéményéből kipattanó szikra

a nagy szárazságban könnyen lánggra lobbantotta a kísérleti állomás buza-termését. Tekintettel arra, hogy itt is nagy szél volt, az oltási kísérletek nem vezethettek eredményre és hat hektár buza-termése a tűz martaléka lett. A kár jelentékeny.

## Utlevel nélkül Jugoszláviába és Dubrovnikba különvonattal

Indulás július 24-én. Visszaérkezés I. csoport július 31-én  
Visszaérkezés II. csoport augusztus 14-én

Jelentkezés július 14-ig (meghosszabbítás nélkül).

Részletes program és jelentkezés a Központi Bank Európa menetjegyi oszlopjában. Timisoara L. Str. Alba Iulia 1. Telefon 15-15-15-14.

## Az élelmiszerek maximális árai

### A város vezetősége által megállapított új maximális árak ma lépnek életbe

Timisoara város vezetősége az élelmiszerekre vonatkozólag a következő maximális árakat léptette életbe, melyek a mai naptól, július 12-től vannak érvényben:

#### Liszt:

Nullás liszt a szabad kereskedelem tárgya, 4-es lizt nagyban 850 lei, kicsiben 9 lei, 6-os liszt nagyban 7 lei, kicsiben való árusításnál 8 lei kilónként.

#### Kenyérárak:

A 4-es lisztből készült félbarna kenyér 10.50 lei, a barna kenyér 7 lei kilónként. Amennyiben a pékeknek reggeli félkilenc órakor kifogyott volna a barna kenyér, kötelesek hét lei áron félbarna kenyeret kiszolgáltatni. A fehér kenyér árát nem maximálták.

#### Husárak:

I. osztályu marhahus, sültnek való és bélszín 25 lei, II. osztályu marhahus levelesnek való 21 lei, harmadosztályu marhahus 18 lei kilónként. A sertéskaraj ára 34 lei, sertéscomb és taraj 32 lei, másodosztályu sertéscomb 25 lei, olvasztott zsír 32 lei, disznóháj 32 lei, ki nem préselt töpörtyű 20, nyers szalonna 28 lei kilónként. A borjúkaraj és borjucomb 30 lei, a borjú első része I. minőség 28 lei és a pörköltnek való borjúhús 24 lei. A juhús első rész 15 lei, hátulja 17 lei. Amennyiben a mészárosoknak délelőtt 10 óráig kifogyna a másodosztályu hús, kötelesek elsőosztályu, vagy pedig sültnek való húst kiszolgáltatni a másodosztályu hús árért. A husárak lemerve, nyomaték nélkül értékelnek. 20 százalékos arányban csontot csak akkor szabad adni hozzá, amennyiben a hús semmiféle csontot nem tartalmaz.

A tej literje 4 lei, üvegben 6 lei, a vaj kilója 60 lei. A petróleum kilója 3.50 lei, a kristálycukor 32, a kockacukor 34 lei, a duplán finomított kristálycukor 32.20, a por és grizenkor 33, angol cukor 35, süvegukor 33 lei, Tojás 0.80-1 lei darabja, a teljeszín 30 lei literje, juhturó 8-10 lei kilója, a zöldbab 6-8 lei, a zöldborsó 10-12 lei, a cékla 1-2 lei kötegje, a foghagyma 1-2 lei kötegje, kalarábé 0.50-1 lei darabja, káposzta 2-5 lei garabja, kelkáposzta 2-5 lei darabja, kelvirág 6 lei darabja, új burgonya 1-3 lei kilója, paradicsom 20-25 lei, fiatal retek 1-2 lei, édes paprika, zöld, 3 darab 2 lei, piros paprika 60-100 lei kilója, paszternák 1-2 lei kötegje, zöltség 1-2 lei, uborka 3 darab két lei, új hagyma 1-2 lei, nagy saláta 1 lei darabja, kék paradicsom 20 lei, kilója, juhturó friss 18-22 lei kilója, ugyanez sózott 24 lei kilója.

#### Huskülönlegességek:

Sózott szalonna 36 lei, füstölt szalonna 38 lei, füstölt sertéshús 40-45 lei, füstölt disznókolbász 40 lei, füstölt kolbász 30-50 lei. Legalább 20 százalékos szalonnatartalommal bíró véres hurka 24-26 lei, ugyanaz szalonna nélkül 20 lei, májas kolbász 30-32 lei, tormásvirslő 44 lei, pariser 44 lei, debreceni 34-38 lei, szafaládé 44 lei, felvágott 46 lei, préselt töpörtyű 18 lei prágai főtt sonka 80 lei, szeletekre vágva 90 lei, nyers füstölt sonka 50 lei, füstölt főtt sonka 66 lei, szeletekre vágva 80 lei, szalámi 100-200 lei kilónként.

Aki ezen maximális árakat áthágja, azt a spekulációs törvény rendelkezései alapján megbüntetik. A maximált gyümölcsárakat már közöltük.

## A kisebbségi ügyvédek nyelvvizsgálója

Ismeretes, hogy az ügyvédi kamarák szövetsége határozatot hozott, amely szerint a kisebbségi ügyvédeknek román nyelvvizsgát kell tenniük. Ezt a határozatot később módosították és ujabban csak azoknak az ügyvédeknek kellene vizsgát tenni, akikről az ügyvédi kamarákban biztosan tudják, hogy nem bírják kielégítően az állam nyelvét. A helybeli ügyvédi kamaránál mintegy hetvenre teszik azon kisebbségi ügyvédek számát, akiknek nyelvvizsgálóra kellene jelentkezniük. Ügyvédi körökben ugy értesültek, hogy a nyelvvizsga gyakorlati keresztülvitele érdekében három

előadót bíztak meg, akik az ügyvédek román nyelvtudása alapján jelentést tesznek a kamara fegyelmi bizottságának, hogy kiket kötelezzenek nyelvvizsgálóra. Az ügyvédek egyrésze már meghívást kapott július 14-re egy hivatalból megindított fegyelmi ügyben. A fegyelmi állítólag abból állana, hogy az ügyvédi kamara vezetősége által megbízott előadó beszélgetés alapján állapítsa meg, hogy a megidézett ügyvédek kielégítően beszélik-e a román nyelvet, vagy pedig nyelvvizsgálóra kell-e rendelni őket.

### A legújabb Tatjana-legenda

## A meggyilkolt cári család megmenekült leányának vallomása a halálos ágyán

Tatjana nagyhercegnő, néhai Miklós orosz cár leányának sorsa nem egyizben foglalkoztatta a világsajtót. A cári család kivégzése után nyomban olyan hírek terjedtek el, hogy a nagyhercegnőnek sikerült megmenekülnie.

Hol itt, hol ott tünt fel egy orosz emigránsnő, aki azt állította magáról, hogy Miklós cár leánya. Legutóbb egy varsói lengyel orvos felesége állította magáról, hogy Tatjana nagyhercegnővel azonos. Krassavski varsói orvos felesége súlyosan megbetegedett és

#### halálos ágyán

a következő váratlan kijelentést tet-

te:  
— Romanov Tatjana nagyhercegnő vagyok, II. Miklós cár leánya. Csoda mentett ki a halál karmai közül abban a pincében, ahol atyámat, ayná-



**GYERMEK-MESE**

Ha nagyok lesztek emlékezni fogtok hogy születek 1938. JULIUS 15-én

**DACIA**

sorsjegyáruda fiókjától hatalmas összeget vettek fel. Az Állami Sorsjáték szervezés sorsjegyét a DACIA sorsjegyáruda fiókjánál vásároltam.

A XVII. sorsjáték I. osztályának a húzója JULIUS 15-én.

**DACIA**

Főelárusító: **Központi Bank, Timisoara**  
Strada Alba Iulia 1. Telefon 15-14 és 15-15

mat, fivéreimet és nővéreimet kivégezték. Nem akarom a sirba vinni ezt a titkot. Esküszöm az Istenre, hogy az orosz cár leánya vagyok!

A körülbelül negyven éves asszony ezután elmondotta, hogy az emlékezetes pincében néhány órával hozzátartozóinak kivégzése előtt egy ismeretlen férfi lépett hozzá, aki hatalmas ökölcsapást mért fejére úgy, hogy elveszítette eszméletét és csak néhány óra múlva tért magához.

Később a Radichev nevű orvos előkelő családnál talált menedéket, míg

1919-ben Lengyelországba menekült. Egész ifjuságát a templomokban töltötte, ahol kivégzett hozzátartozói lelki üdvéért imádkozott. 1934-ben ment nőül Kassavski orvoshoz.

Az orvos az érdeklődőknek megmutatta felesége naplóját is, amelyben az asszony azt jegyezte fel, hogy

álmban látta

egyizben édesatyját, katonai egyenruhában, egyizben pedig testvéreit.

Eddig szól a varsói történet, amelynek hitelességét természetesen nagyon nehéz ellenőrizni.

## Legujabb sporlesemenyek

### A Slavia tönkrevverte az Ambrosianat Slavia—Ambrosiana 9:0 (2:0)

Prágában huszezer néző előtt tegnap bonyolították le a Slavia—Ambrosiana mérkőzést a Középeurópai Kupáért. A mérkőzést felázott talajon, esős pályán játszották le, melyen végig a Slavia volt az ur. Az el-

ső féldőben a félelmetes hírű olaszok csak két gólt kaptak, de a második féldőben, amikor a csehszlovák csapat valósággal egy kapura játszott, kénytelenek voltak belenyugodni a további hét góllal.

**JAPÁN LEMONDOTT**  
AZ OLIMPIÁSZ MEGRENDEZÉSÉRŐL  
Tokió jelentések szerint a japán illetékes körök azon a véleményen vannak, hogy még sem szabad vállalni az 1940. évi olimpiász megrendezését és ezért kéri a nemzetközi olimpiai bizottságot, hogy más államot jelöljön ki erre a célra

**MAGYAR SIKEREK A FINN-MAGYAR ATLETIKAI VIADAL MÁSODIK NAPJÁN**  
Helsinki-ben tegnap bonyolították le a finn-magyar atletikai viadal második részét, amelyen a magyar atléták ered-

ményesebben szerepeltek, mint vasárnap. Eredmények: 100 m: 1. Gyenes 10.8 mp. Rudugrás: 1. Zsuffka 380 cm. 2. Csányi 360 cm. 400 m: 1. Gorköi (magyar) 48.6 mp. Diszkoszvetés: 1. Kotkas (finn) 49.94 m. 2. Kulicz 48.46 m. 3. Donogán 46.23 m. 1500 m: 1. Hartika (finn) 3 perc 52 mp. finn rekord, 2. Szabó 3 perc 53.6 mp. Távolugrás: 1. Laine (finn) 701 cm. 10.000 m: 1. Salviainen (finn) 30 perc 53.6 2. Szilágyi 30 perc 59.2 mp. magyar rekord. Svédstaféta: 1. Magyarország I perc 55.6 mp, 2. Finnország 1 perc 59.9 mp. A pontverseny Finnország nyerte meg 86 és fél ponttal 76 és fél pont ellenében.

## Sportvonat Budapestre Ripensia—Ferencváros

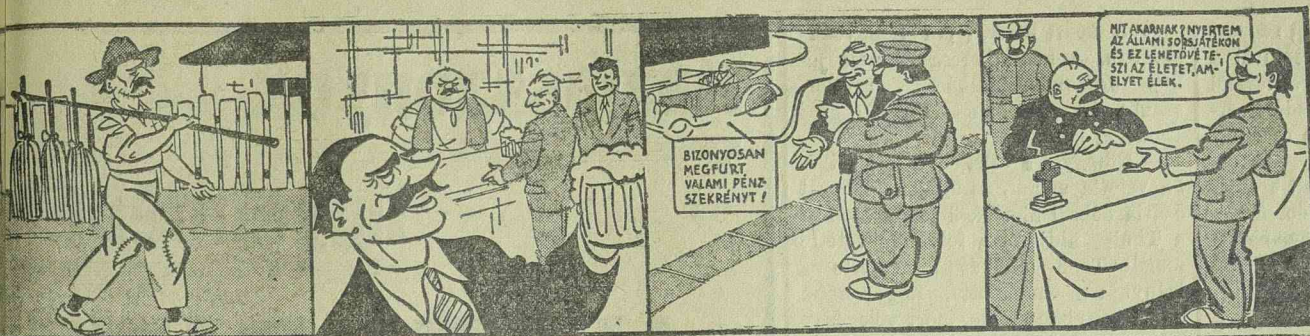
mérkőzéshez  
1938 július 16-18-ig

Utevel nélkül! Csak személyazonossági igazolvánnyal. Részvételi díj Lei 1440—

Jelentkezések július 13-ig a

„WAGONS-LITS//COOK” és „EUROPA”  
menetjegyirodákban

**BUCURESTIBEN ÉRVÉNYBE LÉPTEK AZ ÚJ MAXIMÁLIS ÁRAK.** Életbe léptek a fővárosban a kenyér- és húsfelek valamint a vendéglők új maximális árai. A helgyminiszterium és a polgármesteri hivatal ellenőrei mindenütt vizsgálatot és ellenőrzést tartottak. A rendeletek megszegőit súlyosan megbüntetik. Az üzérkedők természetesen megijedtek a szigorú intézkedésekre. A hatóságok felhívták a közönséget, hogy legyen segítségükre és az üzérkedés minden esetéről tegyen azonnal jelentést.



— Japán bombatámadást készít elő több kínai város ellen. A kínai főhadiszállás jelentése szerint kínai repülőgépek bombáztak és elsüllyesztettek három japán hadihajót a Jangcse-folyón. A japán hadvezetőség felszólította az idegen konzulátusokat arra, hogy Hankeubój és a környékén lévő hét városból távolítsák el alaptalóikat, mert a japán légi haderő támadni fogja e városokat.

## == HIREK ==

### Latikák éjjeli szolgálata

**KEDDEN, július 12-én a szolgálati beosztás a következő:**  
**Az I. kerületben a 10 Mai-utcában le Blumberg-gyógyszertár,**  
**A II. kerületben a Maresal Joffre-utca-n levő Schul-gyógyszertár.**  
**A III. kerületben a Carol-utcon levő Jeller-gyógyszertár.**  
**A IV. kerületben a Vacarescu-utca-ban lévő Braun-gyógyszertár.**  
**Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógy-értára állandó éjszakai szolgálatot tart.**

### Nap-forradalom

Ebben az esztendőben a szokottnál is akrabban előfordult, hogy a rádió ledutáni zenéjébe hírtelen beleszóltak éter láthatatlan ünneprontói és a dalos hangok helyett fülsikeltő recsegés löttye be a szobát. A külföldi telefon-szólgetéseket is sürribben zavarták meg a kózos sugarak és a hajókak pedig szszankodva tapasztalták, hogy leghibb leghibbósabb műszerük, az iránytű is árevezeti őket. Panaszok ezrei futottak a világ minden táján levő csillagvizs-lő intézetekbe és így a csillagászok forgalmasan tanulmányozni kezdtek, hogy mi a zavarok oka. A világűr tudó-si már régen megállapították, hogy a ókszor emberi szemmel is látható nap-lókok lényegesen befolyásolják földün-n az időjárás viszonyokat. Dr. H. penceor, angol csillagászlegutóbb arra a gyjelentőségű felfedezésre jutott, hogy megmagyarázhatatlannak vélt rádió-telefonzavarokat is a napban történt egy átalakulások okozták. A haterző fok egeg, fényt, meleget, életet adó égítést landó forrásban van. Óriási robbanás-ot figyelnek meg a napban a csillagá-ok és a robbanások nyomán lángosz-ló-ók törnek ki a napból, melyek belevá-ódnak a világűrbe, nem zuhanak víz-sza a napba, hanem irtózatoss sebességgel érkeznak a többi bolygók és így a Föld repgőrétegebe is. Ezek a lángoszlopok a ap kilővései, hét perc alatt jutnak el a aptól a Földig, tehát másodpercenként 36.000 angol mérföldnyi sebességgel szá-úldanak. A Föld mágneses körében az-lán rendkívüli zavarokat okoznak. Magnetikus viharokat és különös fény-nyensegeket idéznek elő ezek a lángosz-ló-ók. Így például a misztikus Északi fényt ezek okozzák. Mivel a Föld yonzereje szakon a legerősebb, így ezek a lángosz-lopok is az Északi sark felé húzódnak és éért gyakori ott az Északi fény. Néhány ónappal ezelőtt azonban különösen sok illamos kisugárzás lövött a Naphól Föl-ünk felé és így Középeurópa felett is ítható volt az Északi fény esodálatos ündöklése. A „Nap-forradalom” villa-nyosulási esemény azonban nemcsak tüdőklő nyelősodákat és kellemetlen magnetikus avarokat idéznek elő, hanem részben zeknek köszönhetjük a homlokunkon yöngyöző izsadságeszpeket és az utak szfaktjának olvadását. Egyszóval a ká-ükulát.

— Az angol király megbetegedett. Londoni jelentés szerint VI. György angol király grippés bélinfekcióban könnyebben megbetegedett. Ugy hi-szik, hogy a betegség nem fogja kés-letetni az angol királyi pár páris-átogatását.

— Jugoszlávia egyesülési ünnepe. A jugoszláv királyságban most ünne-pelték meg az egyesülés huszadik év-fordulóját. Koroseo belügyminiszter Belgrádban tizenötezer ember előtt nagy beszédet mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy Jugoszlávia jóví-szonyban kíván élni szomszédaival és tiszteletben tartja a meglévő szövét-segeket, amelyek mellett ujakat is keres. Jugoszlávia az eszmei blokkok ellen foglal állást.

— Villamos vasúti mozdonyok Ro-mániában. Az államvasutak vezér-igazgatósága elhatározta, hogy a Prahaova völgyében, különösen pedig Campina és Brasov között villamos mozdonyokat fog használni. Ezeket a vonalakon eddig a vonatokat két-há-rom, sőt négy mozdony vontatta.

— Eljegyzés. Pelich Anna és Jonas Octavian jegyesek. (Mindem külön ér-tésítési helyett.)

Megszűnt a Steyr gépkocsigyár. Bécsi jelentések szerint a régi jóhír-nevű Steyr autógyár közgyűlést tar-tott, melyen elhatározták, hogy a vál-lalat beolvad az állami érdekeltségű Hermann Göring vállalatba.

**LAMPIONOKKAL ÉS SZERPENTI-NEKKEL** díszítik az amugyis legszebb nyári kerthelyiségét városunknak szom-batón este. Az Ariana kerthelyiségében rendezik a kisebbbégi újságírók nyári-mulatságukat és erre az alkalomra raffi-nált fényhatásokkal, lampionokkal és szerpentinnel szerelik fel a helyiséget.

### Kimerült idegzetűek, lába-dozók üdítésére valódi Diana sósorszesz!

— Lemondott Hóman magyar mi-niszter. Budapestről jelentik, hogy Hóman Bálint, az Imrédy-kormány tárcanélküli propagandaminisztere a tegnapi minisztertanácson bejelentet-te lemondását, amit elfogadtak.

— A vasúti nyugbérék kifizetése a IV. kerületi pályaudvar raktárfőnök-ségénél ma, kedden reggel nyolc óra-kor kezdődik. A kifizetés a szokásos sorrendben történik.

— Háromszázezer zsidó akarja el-hagyni Németországot. Az eviani me-nekültügyi értekezlet bizottsági ülé-sén megállapították, hogy Német-or-szágot 300.000 zsidó akarja elhagyni. Minden egyes zsidó családnak ide-genben való letelepítése kétezer font költséggel járna. Bécsben Globelnik náóbiztos beszédében hangsúlyozta, hogy minél hamarabb mentessé kell tenni Bécsset a zsidóktól. Eelőből elő kell segíteni a zsidók kivándorlását.

— Angol nagykövetek Halifax kül-ügyminiszter előtt. A párisi, berlini és varsói angol nagykövetek, akik nyári szabadságukat töltik London-ban, megjelentek Halifax angol kül-ügyminiszter előtt, akinek beszámol-tak a nemzetközi politikai helyzetéről.

A vezető petróleumvállalatok bele-kepcselődnak a petróleumeladási kar-tellbe. A romániai négy legnagyobb petróleumvállalat, a Steaua Romana, a Romana Americana, az Astra Ro-mana és a Concordia termékeit eddig a Distributia r.-t. adta el az egész országban. A Distributia július 27-i közgyűlésén az eddigi 150 millió lei alaptőkének 510 millió leire való emelését indítványozza. Az alaptőke-emelés avval a körülménnyel áll ösz-szefüggésben, hogy az említett négy petróleumvállalaton kívül bekepcsel-ődnak az eladási kartellbe az összes nagyobb petróleumvállalatok.

— Erőteljes, vérmes, kővér emberek-nél reggelenként éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz ki-adós béllürülést biztosít, lényegesen elő-mozdítja az emésztést és az anyagcserét s a vérkeringést az egész szervezetben megélelnti. Kérdezze meg orvosát.

— A spanyol polgárháboru négy havi mérlege. A spanyol nemzetiek főhadiszállásának jelentése szerint az aragoniai harcra vonalon négy hónap alatt a nemzeti csapatok harmincezer négyzetkilométernyi területet foglal-tak el és hatvanezer köztársasági kat-onát ejtettek foglyul. A nemzeti csa-patok naponként tíz kilométert vonul-nak előre.

— A folyóba fulladtak. Popita Ioan negyvenkét éves bőrcserző, aki a II. kerületi Penes Curcanul utcában la-kolt, fürdés közben a Begába fulladt. Holttestét kifogták. Manoea Ioan bé-re, aki Periam községben Bruck Pé-ter gazda alkalmazásában állott, ló-usztatás közben a Muresbe fulladt. Holttestét nem találták meg.

Korlátozzák a vattagyártást. Az egész-ségügyi miniszterium rendeletet adott ki, amelynek értelmében a hydrofil vatta és kötszerek gyártása csak azoknak a gyáraknak szabad, amelyek erre az egészségügyi miniszteriumtól en-gedélyt kaptak. Tilos azonkívül az olyan vatta eladása, melyek nin-csenek a gyár cégjegyzésével ellátva. Vattát és kötszert csak a gyógyszer-táraknak és drogueriáknak szabad elad-niok, szigoruan tilos a vattaeladás az il-latszertárakban, vegyeskereskedésekben, vagy a vándorkereskedelem után. A kő-zönseges vattát az illatszertárak is elad-hatják, ezen azonban annak jelzésére, hogy nem sebek kezelésére használt vat-táról van szó, jól látható kék csiknak kell szerepelnie.

— Gritta rendőrprefektus szabad-ságon. Gritta Ovidiu helybeli rendő-r-prefektus megkezdte nyári szabadsá-gát.

— Az öngyilkos asszony rejtélyes üzenete. Kenézi Tibor dr. budapesti orvos huszonöt éves felesége, a cluji származású Inkey Edit Szombathely-re utazott és ott egy előkelő tisztví-selő lakásán öngyilkosságot követett el. Revolverrel mellbe lötte magát és meghalt. A fiatal asszony több levelet hagyott hátra. Az egyikben ez a rejt-élyes üzenet állt: Kísértselek egész életeden át, ne találj nyugalmadat. Mivel férjének külön írt, bizonyosra veszik, hogy nem férjének szól az üzenet.

— Rekordidő alatt repülte át az óceánt az amerikai milliomos, Hughes amerikai milliomos, aki világkörüli repülésre indult, tegnap érkezett meg Párisba, a Le bourgeti repülőterre. A milliomos a 4600 kilométeres utat 17 óra és 35 perc alatt tette meg, ami a nyugatról keletre irányuló óceánre-püléseknél rekordot jelent.

Kartell a gummicikkek eladására. A romániai gummiárugyarak termé-keik eladására Distributia Cauciucu-lui név alatt Bucurestiben 3 millió lei alaptőkével központi eladási irodát állítanak fel.

### Ázott veréb

támolygott a jégverés sújtó csapását alól a kávéház; terrasz asztalainak védelme alá. Csunyan meggyőrtörte a vihar, már alig bicegett, csipogni sem volt ereje. Tehetetlenül tűrte, hogy emberi kéz megfogja, letörölje és a konyha melegébe vigye, ahol magához térhet, ismét visszanyerheti virgoncságát. Az ázott, tehetetlen, busan gubbasztó veréb, mintha intő példa lett volna számunkra, hogy milyen jelentéktelen, milyen köny-snyen dobálható pontok vagyunk mi is az élet viharában, ha ránköszönt az itéletidő és gyámoltalauul törek-szünk az utolsó menedékhely felé. A különbség csak az, hogy mi nem min-dig találunk menedékhelyet, nem mindig találunk melegenítő kezét...

### Lábadozó beteg új erőre kap a mindennapos Diana lemosástól!

## Mozi

**MOZIK MŰSORA.**  
 Kedd, július 12.  
 Apollo: Tenger; titánok (német film).  
 Capitol: Robinson Crusoe (angol film).  
 Scala: Rabszolgahajó (német film).  
 Rivoli: Halálos veszedelemben (angol film).

## Steierdor.-nyaraló magaslati gyógyhely

Vasúti állomás: Anina vagy Oravița Jud. Caraș. — 740 m. tengerszín feletti magasság. Egész éven át nyitva.  
**Penzió 120 leitől 140 leig.** Prospektust és tájékoztatást díjmentesen küld a fürdőigazgatóság (Steierdorfi)  
 — Telefon 5 vagy Birdev utazási iroda Timisoara IV., Strada Bratianu 45 — Telefon 1383

— Cartianu őrnagy a lugoji rendőrség élén. A lugoji rendőrkveszturát a rendőrség és esendőrség egyesítéséről szóló rendeletörvény intézkedései értelmében Cartianu őrnagy, a esendőrlégió parancsnoka vette át. Az őrnagy már tizenhat éve teljesít szolgálatot a lugoji esendőrlégió élén.

— Megérkezett a német Duna-bizottság. Ruszesukba megérkezett a német Duna-bizottság, amely a folyam hajóhatását tanulmányozza. A küldöttséggel együtt érkeztek meg a román kormány kiküldöttjei is Paraschivescu külügyminiszteriumi államtitkár vezetésével. A küldöttségeket Nicola ruszesuki román konzul fogadta, aki a konzulátus épületében ünnepi fogadást rendezett.

— A magyar honvédelmi miniszter győzött az abádszalóki képviselőválasztáson. Magyarországon az abádszalóki választói kerületben időközi képviselőválasztás volt, amelyen vitéz Rátz Jenő nemzetvédelmi minisztert választották meg 4487 szavazattal képviselőnek. Ellenjelöltje a nyilaskeresztes Meskó Zoltán 3357 szavazatot kapott.

— Agyonütötte elvált feleségét. Bucurestiben Vlaicu Ion sóffőr találkozott volt feleségével, akitől egy éve különváltan él. A volt házastársak verekedni kezdtek és közben Vlaicu olyan jól irányozott egy ütést, hogy az asszony holtan esett össze. A sóffőrt letartóztatták.

— Álarcsók garázdálkodnak a lugoji országúton. Belint és Lugoj között álarcsók banditák támadtak Petri Péter kocsisra, aki lugoji mészárosok ökrét és borjait szállította. A támadók késsel összeszurkálták és botokkal félholtra verték a kocsis, akinek csak anyja ereje volt, hogy a lugoji vámházig elhajtson, ott ájultan esett le a szekérről. A lugoji kórházban ápolják.

— Titkos kártyabarlang Cernautiban. A rendőrség Cernautiban titkos kártyabarlangot leplezett le, amely a város központjában az egyik kávéház rejtett termében működött. A kártyahelyiséget a legelőkelőbb vendégek látogatták.

**Meglepően jelfrissül, ha lemossa testét, homlokát valódi Dianával!**

— Medvével hírközött és az Oltba zuhant. Az Olt folyóból egy fiatal pásztorlegény holttestét húzták ki és mellette egy hatalmas medve teteme uszott a vízben. Valószínűnek látszik, hogy a pásztor medve támadta meg és az élethalál küzdelemben az Oltba zuhantak.

— Árviz Japánban és Törökországban. Isztambuli jelentés szerint Törökországban árviz pusztít, amely számos házat döntött romba. Tizenkilenc ember meghalt, sokan eltűntek. Japánban Hvogo tartományban az árviz következtében 493 ember meghalt, 3707 megsebesült, 426 eltűnt.

— Oravitai vízviselő nő hirtelen halála. Becker Hedvig, a Telefonsárság oravitai vízviselője, éppen hivatába akart indulni, de amikor lakása ajtaján kilépett, élettelenül esett össze. Szívizélhűdés végeztetve.

— Elégett egy repülőgép — utasai szörnyethaltak. Newyorki jelentések szerint Westchester légi kikötője közelében egy repülőgép kigyulladt és elégett. Négy utas, valamint a pilóta és a rádiókezelő meghaltak.



— A kenti hercegi pár Lengyelországban. A kenti herceg és neje Julius huszonharmadikán Lengyelországba érkeznek, ahol Potocki gróf vendégei lesznek.

— Elhagyta a vőlegénye — a folyóba vetette magát. Lugojon Horvát Mária dobriai illetőségű leány, éjszaka a Timis hidjáról a folyóba vetette magát. Több munkás kimentette a leányt, aki elmondta, hogy azért akart öngyilkos lenni, mert vőlegénye elhagyta. A leány ugrás közben fején és karjain megsérült.

— Házat gyújtott fel a tizenkét éves fiú. Toplek községben Balteanu Nicolae tizenkét éves fiú, mezőn dolgozó szüleinek távollétében a kimenőben tüzet rakott, miközben egy kipattanó szikrától tüzet fogott a lakás. A ház leégett, a tűz továbbterjedését csak nehezen akadályozták meg.

— Rendelkezési állományba helyezett rendőrkveszturaj titkár. A belügyminiszterium rendelkezési állományba helyezte Teodoroff Simion hotini rendőrkveszturaj titkárt hivatalos hatalommal való visszaélés, a szolgálatban tanúsított rosszindulat és szabotálás miatt.

NIVÓS PROGRAMOT, szemet és fület gyönyörködtető műsort láthat szombaton este az Arianában, ahol a kisebbségi újságírók rendezik nyári ünnepélyüket.

— Halálosvégű kirándulás. Németországban Rheinsburg közelében egy kirándulókot szállító vonat összeütkezett egy mozdonyval. Öt kiránduló meghalt, tizennégy megsebesült.

— Tizezer bányász sztrájkol Angliában. Angliában a walesi tartományban tizezer bányász beszüntette a munkát. A munkabeszüntetéssel tiltakozni kívánnak a bányászszindikátusba nem tartozó munkások szervezkedése ellen.

**Háziasszonyok**

**figyelmébe!**

**„NATURIT“  
lemezekkel bevont konyhabutor**

- tiszta:** könnyen és költségmentesen karbantartható,
- jényes:** mint a fűkő,
- szerelés:** új és régi butorokra egyaránt szerelhető, a butor átalakítása nem szükséges,
- négy színben készül:** fehér, sötét és világos szürke, piros,
- javitásra** a „NATURIT“ lemez nem szorul, mert nem szakadozik mint a linoleum és nem repedezik vagy hullámozik mint a bádoglemez
- „NATURIT“** lemezen forró edények is elhelyezhetők, a lemez ilyenkor sem rongálódik.



További felvilágosításokkal szolgál: Márton Béla, Agentura & Comision, Timișoara I., Bdul Tache Ionescu No. 27.  
Telefon 74 — Telefon automata: No. 25-3.

**= KÖZGAZDASÁG =**

**A behozatali engedélyek kiadása**

**A gyáripár nyersanyagszükségleteinek kielégítése**

Néhány nap múlva kezdődik a harmadik évnegyedre szóló behozatali engedélyek kiadása. A hivatalos tényszerzők is beismerik, hogy az utolsó három hónapban a nemesvalutájú országok felé irányuló kivitel gyenge volt. Az egyediül ország, ahová nagymennyiségű árut exportáltunk, a német birodalom volt, a Németországból történő behozatalt ennél fogva simán fog lebonyolódni.

Annál kedvezőtlenebb volt az Anglia és Franciaország felé irányuló kivitel. Franciaország keveset vásárolt Romániától, különösen a romániai petróleum kivitele esett vissza. A helyzet most meg fog változni, mert az új román-francia gazdasági megállapodásban Franciaország bizonyos előnyöket biztosított Románia számára. Az Anglia felé irányuló kivitel lényegesen jobb volt, de még mindig

nem kielégítő. Ilyen körülmények között elsősorban

**a gyáripár nyersanyagszükségletére lesznek tekintettel**

a behozatali engedélyek kiadásánál és csak azután jön az importkereskedelem érdekeinek kielégítése. Mihelyt az új terméskivitel megkezdődik, ez a helyzet természetesen javunkra gyökeresen megváltozik.

A harmadik évnegyedre szóló behozatali engedélyek kiadása valószínűleg még a hét folyamán megkezdődik.

A romániai üvegyárak közös exportirodát létesítenek. A romániai üvegyárak fejlődése eljutott azon fokig, hogy a termelés a belföldi szükségletet felülmulja. Ezért az egyes üvegyárak már a közelmúltban kísérleteztek a romániai üvegnek kivitelével. Több belföldi üvegyár

megbízottai most tárgyalásokat folytatnak közös exportiroda felállítására céljából, amely egységesen intézné romániai üveg és üvegyáraknak Közkeletre irányuló kivitelét.

Futnirkiviteli engedély. A de Prochaska furnigyár engedélyt kapott négy vagon diófatumirnak kivetelére. A nyersanyagot a vállalat megtalálta Jugoszláviában szerezte be.

Egyedáruság lesz a szarvasmarha-behozatal Olaszországban. Rómaji jelentések szerint az olasz kormány már a legközelebbi napokban egyégyedárusággá nyilvánítja a szarvasmarha-behozatalt. A behozatalt egy társaság intézi, egységes árak mellett. A átvételnél jelen lesz az olasz társaság kiküldöttje, valamint az exportőrt megbízottja.

A banati gabonapiac. A piaci árak következők: buza 76 kilós timisi 540, rontali 550, buza 77 kilós timisi 550, rontali, 560, buza 78 kilós timisi 560, rontali 570, új buza 435, tengeri 310, z 450, új takarmány árpa 280, korpa 3 tőkmag 660, muharmag 350, banati rep 620, káposzta repec 610, kismalmi liszt 30/70-es beosztásból 980, nagymalmi liszt 1000 lej százkilónként.

Hivatalos devizaárfolyamok. Aranyfont 1.122.77, arany dollár 230. arany svájce, frank 44.52, arany francia frank 9.40, angol font 676. —690.49, egyiptomi font 693.94—704. palesztinai font 677.38—691.18, dollár 136.25—139, török font 82—83, holland forint 75.56—76.94, német márka 38—39, sv korona 34.91—35.60, svájce frank 31.29—31.91, belgas 22.98—23.46, francia frank 4.80—5.20, olasz lira 7.17, cseh korona 4.75—4.84, dinár 2.89—3.05, leva 1.24—1.30, dracma 0.99—1, zloty 22.30, pengő 26.50—27. Az első árfolyam a vétel, a második eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befigyeltetjük a 38 százalékos díjazafelár.

**Köszönetnyilvánítás**

Mindazoknak, akik felejtethetetlen halottunk

**Klenai Rozália**

elhunyta alkalmából részvételükkel szóval, koszorúval, virággal kifejezett adtak, továbbá akik a megboldogultat utolsó útján elkísérték és ezzel kegyeletüknek kifejezést adtak, ezuton nyilvánítjuk legbensőbb köszönetünket. Külön köszönetet mondunk a Szlahotka cég munkásainak részvételükért. Timișoara, 1938 július 11.

**A gyászoló család**



**KÁRTÉKONY  
legyek  
halála a  
FLIT**

FLIT mindig 6L!

**Rádió**

**KEDD, JULIUS 12.**

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-  
adó, reggeli hangverseny, háztartási  
tanácsok 13: Időjelzés, időjárás,  
kulturális hírek, sport, vízállásjelentés.  
14: Déli hangverseny közvetítése. Köz-  
vetítés: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramo-  
fonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelen-  
tő, rádióhíradó. 14.30: Gramofonleme-  
z. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19.15: Le-  
mez. Liszt-művek. 20.15: Vulpe Boris  
maljka négyese. 20.50: Vaia Emánuel  
kel. 21.15: Rádiózenekar. 22.30: Hírek.  
23: Közvetítés egy étteremből. 23.45:  
közvetítése külföldre németül és  
franciául. Utána: Közlemények.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramo-  
fon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás  
15: Balalajka. 13.30: Hírek. 14.20: Pon-  
tos időjelzés. 14.30: Az 1. honvédegyes-  
zék tanácsadója. 17.45: Pontos időjelzés.  
A cukorhaj. Előadás. 18.30: Kedvelt  
előadás. 19.30: Táncelemek. 20.30: Ver-  
ze. 20.50: Mocsányi és Lakos tréfája.  
30: Hírek. 21.50: Elfelejtett magyar ze-  
művek. 23.05: Időjárásjelentés. 23.10:  
gyánzene. 24.10: Jazz. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.30: Felolvasás. 20: Me-  
gazdasági félóra. 20.30: Lemezek. 21.30:  
gyánzenekar muzsikál. 22.25: Hírek.  
Bécs. 18.10: Hangverseny. 19.15: Leme-  
k. 21: Lemezek.

Belgrád. 21: Lemezek. 21.30: Szórakoz-  
tató zene. 22.45: Lemezek.  
Milánó. 20.30: Szórakoztató zene. 21.30:  
lemezek. 22.40: Hangverseny. 24: Tán-  
czene.

Prága. 18.40: Hangverseny. 19.20: Szó-  
rakoztató zene. 23.15: Lemezek.

**SZERDA, JULIUS 13.**

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-  
adó, reggeli hangverseny, háztartási  
tanácsok 13: Időjelzés, időjárás,  
kulturális hírek, sport, vízállásjelentés.  
14: Déli hangverseny közvetítése. Köz-  
vetítés: Sporthíreknek adása. 13.40: Gramo-  
fonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelen-  
tő, rádióhíradó. 14.30: Gramofonleme-  
z. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19.15: Leme-  
zek. 0.15: Sibiceanu Theodor zongorázik.  
0.45: Stroeescu Constantin tenor énekel.  
1.05: Előadás. 21.20: Bonisch Julius cesl-  
lozik. 21.50: Vidám lemezek. 22.30: Hírek.  
22.45: Dinicu-zenekar 23.45: Hírek közve-  
títése külföldre németül és franciául.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramo-  
fon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás  
13.05: Gordonka- és fuvolaszámok. 13.30:  
Hírek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Hang-  
lemezek. 15.35: Hírek. 17.45: Pontos idő-  
jelzés. 18: Előadás. 18.30: Budapesti  
Hangversenyzenekar. 19.15: Küzdelem a  
Mount Everest meghódításáért. Előadás.  
19.45: Cigányzene. 20.55: Hírek. 21.25:  
Csi: Fan Tutte, vigopera. 22.45: Időjárás-  
jelentés. 24.10: Jazz. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.15: Zenekar hangver-  
seny. 19.45: Előadás versekkel. 20.25: Le-  
mezek. 21: Táncezen. 21.50: Hírek. 22.15:  
Cigányzenekar muzsikál.

Bécs. 19.20: Szórakoztató zene. 21: Tán-  
czene. 23.30: Szimfonikus hangverseny.  
Belgrád. 19.20: Szórakoztató zene. 22.30:  
Hangverseny.

Milánó. 20.30: Könnyű zene. 22: Szimfó-  
nikus hangverseny. 24: Táncezen.  
Prága. 19.20: Szórakoztató zene. 20.25:  
Hangverseny. 23.15: Lemezek.

**SPORTSEMÉNYEK**

*K. K. mérkőzések második fordulója*

**A Ferencváros legyőzte a Ripensia csapatát,  
a Rapid pedig Genuában szenvedett  
vereséget**

A Középeurópa Kupa második  
fordulójában a Ripensia nem tudta  
megismételni azt a játékot, amellyel  
a Milano csapatát legyőzte. A Fe-  
rencváros elleni küzdelemben a Ri-  
pensia alulmaradt, de az eredmény  
igazolta, hogy méltó ellenfele bárme-  
lyik középeurópai csapatnak. Bucu-  
restiben huszezer főnyi közönség előtt  
játzott a két csapat. A mérkőzés vé-  
gig izgalmas és nyílt volt. A szeren-  
ese a Ferencvárosnak kedvezett,  
amely

**5:4 (3:3) arányban győzött.**

A vezetést Bindea révén a Ripensia  
szerezte meg, de Toldi egyenlített és  
néhány perc múlva a Ferencvárost  
juttatta vezetéshez. Sárosi góljával  
már 3:1 volt az eredmény, amikor  
Bindea gyors egymásutánban rugott  
két góllal egyenlített. A második fél-  
időben Toldi révén ismét a Ferecvá-  
ros vezetett, de újból Bindea egyen-

lített. Azután mindkét csapat erősen  
küzdött a győztes gólért, amelyet  
Tánzer a Ferencvárosnak  
szerzett meg.

A Ripensia tehát egy gól hátránnyal  
indul a budapesti mérkőzésen, ame-  
lyen azonban behozhatja a Ferencvá-  
ros előnyét.

**Genuában**

a Rapid 3:0 (1:0) arányú vereséget  
szenvedett a Genova csapatától. A  
Rapid csatársora gyengén játszott.

**Torinóban**

a Juventus nagy harcot vívott a  
Kladno csapatával, amely az első fél-  
időben egyenrangú ellenfél volt. Az  
első féldíj eredménye 2:2 volt. Szü-  
net után a Kladno védekezésére ren-  
dezkedett be, de csak félóráig tudott  
ellentálni, mert a mérkőzés befeje-  
zése előtt néhány perccel a Juventus  
két gólt rugott és 4:2 arányban győ-  
zött.

**A CAMT birkozóinak győzelme**

A CAMT birkozói az aradi Hercu-  
les birkozói ellen küzdöttek és 5:1  
arányban győztek. Az eredmények a  
következők: A légsúlyban Ilica (Her-  
cules) győzött Decsov (CAMT) ellen,  
aki sérülés miatt a küzdelmet feladta.  
Pehelysúlyban Duca (CAMT) győ-  
zött Okos (H.) ellen. Könnyűsúlyban  
Gavrilenko (CAMT) győzött Moser  
(H.) ellen. Weltersúlyban Gussmann  
győzött Iklada (H.) ellen. Középsúly-  
ban Kovács győzött Tóth (H.) ellen  
és a kisnehézsúlyban Traian (CAMT)  
győzött Krausz (H.) ellen.

**AZ UDR CSAPATA AZ A-LIGÁBA**

**KERÜLT  
A CAO-PHÖNIX-MÉRKŐZÉS  
FÉLBESZAKADT**

Sihiban bonyolították le az UDR és az  
Unirea Tricolor csapatjai a döntő minősí-  
tő mérkőzést, amelyet az UDR nyert meg  
2:0 (2:0) arányban. A lelkes UDR tehát  
kivívta a győzelmet és ezzel az A-ligába  
került, Baia Mare a huszadik percben  
félbeszakadt a CAO-Phoenix minősítő  
mérkőzés, mert a CAO csapata levonult  
a pályáról. A huszadik percben ugyanis  
Dávid védés közben megsérült és nem  
tudta a játékot folytatni. A CAO játé-  
kosok szabálytalannak találták a gólt és  
mivel a bíró nem vonta vissza a féltét,  
levonultak a pályáról. A mérkőzésnek  
valószínűleg a szövetség előtt lesz folyta-

**Bőrbetegségek**

A bőrbetegségektől származó fájdalmakat elkertül-  
hetti, ha idejében használ Cadum kenőcsöt. Azon-  
nal megszünteti a viszketésgéget, enyhíti és gyógyítja  
a bőr minden irritációját vagy gyulladását. Sok  
szenvedésnek veszi elejét, ha idejében használ  
Cadum kenőcsöt kiütések, sebek pattanások, ruh,  
csalánkiütés, karcolás, aranyér bőrhámás ellen.

tása, de valószínű, hogy a CAO kiesik az  
A-ligából, mert a levonulást szabályta-  
lannak nyilvánította a kiküldött szövet-  
ségi megbízott is.

**A Rapid a nyugati liga bajnoka**

Esős időben játszották le a Rapid  
és a jomboliai Bohn csapatai a döntő  
mérkőzést, amelyet a Rapid csapata  
nyert meg 4:1 (1:0) arányban.

**BOXVERSENY AZ ELECTRICA-  
PÁLYÁN**

Érdekes boxverseny lesz szombaton este  
az Electrica-pályán. Az este kilenc  
órákor kezdődő versenyen öt országos  
bajnok vesz részt. A program a követke-  
ző: Indru (UDR)—Imparatu (Bucuresti),  
Ciocan—Radan (Bucuresti), Giliceze III—  
Gaspar (Bucuresti), Savici—David (Gala-  
tati), Krauser II—Jelesneac (Galati),  
Babos—Georgescu (Bucuresti), Nisu—To-  
fan (Bucuresti), Lungu—Georgescu (Bu-  
curesti).

**Petrescu Ilie legyőzte Moti Spakowt**

Bucurestiben nagy érdeklődés kö-  
zepette bonyolították le a Petrescu  
Ilie—Moti Spakow ökölvívő mérkő-  
zést, amelyet pontozással Petrescu  
Ilie nyert meg. A győzelemmel meg-  
őrizte román bajnoki címét.

**KOVÁCS GYŐZÖTT  
HELSINKIBEN**

A finn—magyar atlétikai verseny első  
napján Finnország 47:30 arányban győ-  
zött. Az eredmények a következők: 110  
méteres gátfutás: 1. Kovács (magyar) 197  
cm. A magyar Cserna a harmadik lett  
192 cm. ugrással. A 800 méteres síkfutás-  
ban: 1. Teussa (finn) 1 perc 53.8 mp. A  
magyar Harsányi a harmadik lett. Ge-  
rellyvetés: 1. Nikkanen (finn) 74.59 méter,  
2. Jervinnen (finn) 74.48 méter, 3. Vársze-  
g (magyar) 67.69 méter, 200 méteres sík-  
futás: 1. Kovács (magyar) 22 mp. 2. Gye-  
nes (magyar), 3. Tammisto (finn). Súly-  
dobás: 1. Baerlund (finn) 15.65 méter, 2.  
Backmann 15.54 méter, 3. Darányi (ma-  
gyar) 14.55 méter, 5000 méteres síkfutás:  
1. Pekuri (finn) 14 perc 37.8 mp, 2. Maekä.  
3. Szabó Miklós (magyar) 14 perc 49.2 mp

**SVED USZÓK SIKERE  
BUDAPESTEN**

Budapesten nemzetközi uszóverseny  
volt, amelyen svéd uszók is résztvettek.  
Az eredmények a következők: 200 méte-  
res mellúszás: 1. Rottmann (svéd), 2.  
Fábián (magyar), 3. Doszpoly (magyar).  
400 méteres: 1. Björn Borg (svéd) 5 perc  
0.05 mp, 2. Gróf (magyar), 100 méteres  
hátúszás: 1. Lengyel 1 perc 14.6 mp, Vízi-  
pólóeredmény UTE—MAC 2:0.

**Németország győzött  
a kézilabda világ bajnokságon**

Berlinben befejeződtek a kézilabda  
világ bajnokság mérkőzései. Első  
helyre Németország csapata került, a  
második helyet Svájc csapata szerez-  
te meg, harmadik Magyarország, ne-  
gyedik Svédország, ötödik pedig Ro-  
mánia csapata lett.

**BAJOK**  
**NEHEZSÉGEK**  
**SZÜKSÉG**

Sok a baja?  
Nehézsegei vannak?  
Szükségei vannak?  
Vásároljon Állami Sorsjáték  
**SORSJEGYET A**  
COLECTURA OFICIALĂ SI A  
OFICIILOR RURALE P. T. T.  
fiokjainal es mindentől meg-  
ly tett sok játékos és ma  
szabadul.  
Julius 15-én lesz a XVII. sors-  
játék 1. osztályának a húzása.  
Ne felejtse el!

**COLECTURA OFICIALĂ  
ȘI A OFICIILOR RURALE P.T.T.**

**SORSJEGYÁRUDAI**

**Timișoara, Bulevardul Regele Ferdinand 1/a  
(Palatul Löffler) Telefon 21-32**

**Nyaraló Magaslati üdülő**

**Brebul-nou**

918 m. magasságban  
**Marla Haas**  
Brebul-nou  
p. u. Timis-Slatina  
Severin

LOTERIA DE STAT

LOTERIA DE STAT

# MILIONARI LA TOATE CLASELE

face numai

SUCURSALE PROVINȚIE ȘI  
TOATE CARTIERELE CAPITALE

## GHEORGHE STĂNOIU

SUCURSALE PROVINȚIE ȘI  
TOATE CARTIERELE CAPITALE

1/2 lei 800 - 1/2 400 - 1/2 200

CENTRALA BUCUREȘTI - LIPȘANI 83-85 (PIAȚA ȘI GHEORGHE)

Provincie mandat (cec) postal sau ramburs

## TENGELYTÖRÉS

Regény

Írta: SZENTIRMAY GIZI

25

Bács zavarban volt. Kihozta sodrából ez a teljesen megváltozott arc.

Milyen más volt akkor, ott régen, amikor együtt voltak Dóránál.

Most ősz és sápadt és a szája sarkában az az eltévedt szomorú kis mosoly.

Bács nem volt rossz fiú. Szeretett örömet okozni, ahol lehetett. De eddig még csak egyféle nővel volt dolga. Ezeknek a kedvéért pedig nem lett volna érdemes szűk szótárát, árnyalatokban gazdag kifejezésekkel bővíteni.

Ha Klárának most nem bókolkol, hát még megharagszik — gondolta ...

— Hát, hogy van maga drága szép kicsi asszony? Jól, amint látom ... Hm ... mindig az ilyen típusú nők tetszettek nekem ... Látja, én olyan egyedül vagyok és olyan elhagyott éppen, mint maga ... Hm ... Bizonisten mondom, hogy nem bánna meg, ha kedves volna kicsit hozzám!?

— Hallja Bács, de hülye maga még mindig! Az megvonta a vállát. Nem volt megsértve. Egy pillanatra se gondolta, hogy ajánlatát elfogadja az asszony. Csak úgy megszokta, hogy ilyeneket mondjon. Nem rosszból mondta — inkább tisztteletből.

\*

A tisztviselők megvárták a gyűlés végét, amikor is az igazgató reszkető szájjal, rekedten és elkésredve számolt be az egyetlen fizetésemelésről ... Mindannyian tudták, hogy ki állt bosszút rajtuk. Ez estén az igazgató sápatóztó feleségének csak ennyit mondott:

— Na látod! Ezt mind annak köszönhetjük, hogy seket jártattatok a szátokat.

Az igazgató rém intelligens ember volt. Érettségi bizonyítvánnyal rendelkezett és elyből nem használt csunya szót, különösen a feleségével szemben nem. Tény igaz az, hogy a cég alkalmazottai külön-külön mind ugyanezeket mondták külön-külön a feleségüknek, de amennyiben nem voltak elveik „száj” helyett a „pofa” szót alkalmazták.

Az eredmény.

Amint reggel a hivatalba lépett, rögtön észrevette, hogy valami történt. Nem láthatta az ökölbe szorított kezeket sem az izzó gyűlöletet rejtő pillantásokat és mégis érezte, hogy valami ellene irányul. Még Kessler bácsi is szótlan volt.

Erzsi kisasszony úgy járkált kemény lépteivel, mint a megsértett és elégtételt követelő békebeli őrnagy.

Lonci könyökére dőlve, háttal ült feljőkö. Így adott kifejezést nemes haragjának.

— És csend. Különös, kínos és nyomasztó csend. Kessler bácsi ... kérem ... van valami újság? ... Hogy végződött tegnap a gyűlés? ... Történt valami? ...

Kessler zavartan rakosgatott az asztalán Majd hosszu idő múlva mégis megadta a feleletet:

Maga kapott ötszáz lej fizetésemelést ... Megint csend.

— Igen, maga. Csak maga!

— Hogy, hogy csak én?

— Ugy, hogy csak maga!

Valami rémületes érzés dermesztette meg. Meggyarázhatatlan rémület.

Ha mindenki kapott volna fizetésemelést, csak ő nem, még az nem lett volna baj. De senki, csak ő! De miért ő? Miért csak ő és a többi nem? Kinek köszönhetette ezt? Ki akarta és vitte végbe ezt?

Körülnézett. Ellenségek. Engesztelhetetlen, konok és örök ellenségek.

— És miért Kessler bácsi ... mégis miért? Semmi válasz. Csak egy szomorú, részvételtjes, de elutasító tekintet.

— Hát, én, bemegek az igazgató urhoz. Talán ő

megadja a felvilágosítást. Hisz ez így borzalmas ez az érthetetlen helyzet ...

Felugrott és sietett az igazgató szobája felé, Kessler elébe állt.

— Ne menjen be! Oda ne menjen be. Én ... majd megmagyarázom, hogy miről van szó! ... Jöjjön csak le ... Itt volt tegnap a gyűlésen Bács ...

— Tudom.

— Tudja?

— Igen. Találkoztam vele és beszéltem egy ...

szót.

— Akkor biztosan elmondta magának, hogy hogy mi történt? ...

— Nem! Nekem semmiről nem mondott semmit.

— Hát ... Ugye ... a maga protektora Bács volt?

— Igen. Van egy barátom, akinek Bács jó ismerőse és az kérte Bácsot, hogy engem protezsáljon.

— De hisz maguk ... régi ... és jó ismerősök Bácssal? ...

— Nem! Én tegnap találkoztam Bácssal életemben másodszor.

— Ez nem igaz! — Csattant fel Erzsi kisasszony. Klára a bőszült teremtéshez fordult. Egy ideig ...

mán szemlélté.

— Hazudni nem fogok se magának, se a többi ittlevőknek. Erre nincs szükségem. És beszámolókat tartozom maguknak semmiféle ismerősökről. Másikülben pedig a rólam alkotott véleményeket akkor nem látkoztassák ki, amint ezelőtt is tették — a hátam mögött.

Ez a hang nyugodt volt. Nyugodt és fensőbbes. Ezt érezték mindannyian. Nem volt a megsértődött hangja, hanem a rendreutasítóé. Ebben erő volt az igazság.

Igazság, ebben nem kételkedett egyik sem.

— Kérem Kessler bácsi, lesz szives folytatni, ah elhagytuk?

Parancs volt a kérelem.

— Nincs sok mondani való. Bács ur egyszerű lefűtyülte a fizetésemelést mindannyiunk részére, csak azért ...

(Folytatása Következik.)

## Apróhirdetések:

### Levelezés

Médinek!

Április 27 óta semmi, Médí, mi történt? Kérek valamit címet. (2019)

Szeretnék valakihez tartozni jelégére levél van a kiadóban. (1890)

Anonymus

szerdán délután feltétlenül várom a már ismert ügyben. Ügyfelem Timisoara-n lesz ismét. Jöhet kedden este vagy szerdán este 10-ig. Bizony. (2023)

### Alkalmazás

Mindenes szobalány

csakis éves bizonyítványokkal, felvétetik. II., Str. Petru Tegel 1. Délben 1-3 óra között. (1931)

Szobalány

éves bizonyítványokkal felvétetik. IV., Str. Mircea Voda 3. (2008)

Bejáró mindenes

tiszta, rendes, felvétetik. IV., Str. Mircea Voda 3. (2009)

**Manilla, mezőgazdasági gépek és alkatrészek, valamint vasárak** kaphatók vaskereskedésben Timisoara IV. Telefon 326 Jäger Péter

### Állást keres

Raktárnoki

vagy ehhez hasonló állást keresek. Cím a kiadóban. (2040)

Házmesteri állás

azonnalra keresek, II. kerület, Str. Telegrafului 18. (2052)

Takarítónő

tiszta, megbízható, rendes, az esti órákra, iroda vagy rendelő takarítását vállalja. Cím a kiadóban. (2053)

### Minden háziasszony

szükségletét illatszerekben, háztartási cikkekben, Flit, stb. legjobban az **ujjonnan megnyitott** illatszert- és fotózletben szerezheti be:

### ALBERT FERDINAND

Timisoara IV., rom. kat. zárdával szemben

**Amatőrfelvételek kidolgozása**

### Lakás

Modern

háromszobás lakás új házban, kiadó. III. kerület, Strada Motilor 2/a. szám, a Mária-szobor közelében. (1924)

Igazí otthon talál

nyugdíjas ur, intelligens, kifimő gazdaszony, özvegy urinónél. Leveleket „Disztinyált” jelégére a kiadóba kérek. (2022)

Kétszobás

fürdőszobás lakást keresek az I. kerület közelében. Cimeket „Pontos fizető” jelég alatt a kiadó továbbít. (2005)

Két garcon lakás

modern, külön fürdőszobával, állandó meleg vízzel, kiadó. Villa Cornelia, I. kerület, Str. Homer 1. (2024)

### Adás-vétel

Eladó

a ghirdoi állón 15-ös istállótelek, vámház mellett, előnyös áron. Bővebbet Dr. Petrovics, II., Casa Totál. (1977)

Próbálja Ön is meg!

Sorjegy titkát nem ismeri senki, szerencse sorjegyét Nádaínál kell venni. IV. Bulev. Berthelot 16. szám, a római katonai zárdával szemben. (1987)

Dobermann pedigrés

6 hetes kutyák, oleson eladók, III. kerület, Str. Memorandului 68. (2020)

Családi ház

40 év óta fennálló mézárószüzetel, öregség miatt eladó. Tormac, házzs. 17. (2021)

Pianino

jókarban levő, megvételre kerestetik. Cimeket „Tanulás” jelégére a kiadóba kérek. (1899)

Házhely

az első kerület központjában sürgősen eladó. Cimeket „110.000” jelégére a kiadóba kérek. (1898)

4 szarmyas ablak

modern ház részére eladó. I. kerület, Str. Homer 1. (2025)

Nagy terméskövek

eladók. Megtekinthetők I. kerület, Str. Homer 1. (2026)

200 hold föld

I. osztályu, esetleg kevesebb is, eladó. Cím a kiadóban, holdanként 22.00 leír. Cím a kiadóban. (202)

5 házhely

a második kerületi szőlőkben, Hönig-utca és Breselmayer-utca sarkán eladó. M elau Teodor, I., Str. Homer 1. (202)

Singer-varrógép

súlyszítható, használt de jó karban levő megvételre kerestetik. Cimeket „Varrás” jelégére a kiadóba kérek. (198)

Keresünk

használt 3 HP-es álló benzinnmotort, garantiáltan üzemképes állapotban. Megbeszéléseket Domeniul Mocsonyi, Capalna Jud. Severin címre. (202)

### Külömféle

Vendéglo

bérbeadó, azonnal átvehető, házzal együtt esetleg eladó. Érdeklődni I. kerület, Str. I. G. Duca (Mairovitz-ház) Luthert söröző. (201)

Sorsjegyek

Az állami osztályosrajáték XVII. osztályára már kaphatók az új sorsjegyek a általában ismert, szerencseszámokká rendelkező March trafikban Timisoara IV., Piata Küttj No. 1 Régi, kipróbált diszkrét elarusítóhely. Eddig több milliót fizettem ki, mert „Aki March trafikban vesz, annak szerencséje lesz” (1926)

Elveszett

vasárnap barna, és fehérfoltos, német dög, Lady névre hallgat. Megtalálójára jutalom ellenében adja le Ing. Faur, III. kerület, Piata Lahovari 5. (2030)

Nyomatott a Huniadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piata Lenau 3.